

Important Safety Instructions

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

This manual contains safety, operational and maintenance information. Contact your Campbell Hausfeld representative if you have any questions.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

WARNING You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.

GENERAL

Since the air compressor and other components used (filters, lubricators, hoses, etc.), make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

- 1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the US, National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit.
6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.



- 7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

WARNING Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.



CAUTION Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.



- 9. Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
10. If the equipment should start to abnormally vibrate, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
11. To reduce fire hazard, keep engine/ motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

WARNING An ASME code safety relief valve with a setting no higher than 150 psi MUST be installed in the tank for this compressor. The ASME safety valve must have sufficient flow and pressure ratings to protect the pressurized components from bursting.

CAUTION See compressor specification decal for maximum operating pressure. Do not operate with pressure switch or pilot valves set higher than the maximum operating pressure.

- 12. Never attempt to adjust ASME safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.

CAUTION Never remove or attempt to adjust safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.

DANGER Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn or damaged tanks.



CAUTION Drain liquid from tank daily.

- 13. Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank daily and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.

- 14. Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

- 15. Indoor use only.
16. To reduce the risk of electrical shock, do not expose to rain. Store indoors.

SPRAYING PRECAUTIONS

CAUTION Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



- 17. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
18. Use a face mask / respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.



- 19. Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.

- 20. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

HOSE PRECAUTIONS

- 21. Inspect hose before use.

WARNING Do not exceed working pressure marked on hose.



WARNING Do not twist, bend hose, knot, or abrade.

- 22. Do not wrap hose around body.

WARNING Keep away from hot surfaces and chemicals.

Notes / Notas

Series of horizontal lines for taking notes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS DO NOT DISCARD

Garantía Limitada

- DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
 - QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
 - QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
 - PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Este compresor de aire Campbell Hausfeld.
 - COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
 - LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTÁN LIMITADAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL A LO ESPECIFICADO EN EL PÁRRAFO DE DURACIÓN. Si el compresor de aire es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA, DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al compresor.
 - Servicio previo a la entrega, p. ej. ensamblado, aceite o lubricantes y ajuste.
 - Artículos o servicio que se requieren normalmente para mantener el producto, p. ej. lubricantes, filtros y juntas, etc.
 - Artículos adicionales no cubiertos bajo esta garantía:
 - Cualquier componente dañado durante el envío o cualquier daño ocasionado por haber instalado u operado la unidad bajo condiciones contrarias a lo indicado en las instrucciones para instalar u operar la unidad o daños ocasionados por el contacto con herramientas o los alrededores.
 - Daños del cabezal o las válvulas ocasionados por la lluvia, humedad excesiva, agentes corrosivos u otros contaminantes.
 - Daños de apariencia que no afecten el funcionamiento del compresor.
 - Tanques oxidados, incluyendo pero no limitado al óxido debido al drenaje inadecuado u agentes corrosivos en el ambiente.
 - Llaves de drenaje
 - Daños debidos al alambrado incorrecto o conexión a circuitos con voltaje inadecuados para la unidad.
 - Otros artículos no enumerados pero considerados de desgaste general.
 - Presostatos, controles de flujo de aire y válvulas de seguridad cuyos parámetros fijados de fábrica se modifiquen.
 - Bandas
 - Daños de los anillos debido al mantenimiento inadecuado del filtro.
 - RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Según elija el Garante, la reparación o el reemplazo del producto o los componentes que estén defectuosos, que hayan funcionado en forma inadecuada y/o que no hayan cumplido con su función dentro de la duración del período específico de la garantía.
 - RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Entregar o enviar los compresores de aire portátiles o componentes al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
 - EN QUÉ CASOS EL GARANTE PROPORCIONARÁ REEMPLAZO DE ACUERDO A ESTA GARANTÍA: El reemplazo será planificado de acuerdo a la disponibilidad de compresores de repuesto o piezas.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro o de un país a otro.

Definition of Terms

ON / OFF Switch (I/O) - Push switch to the ON (I) position to turn compressor on. Push switch to the OFF (O) position to turn compressor off. This switch should be in the OFF (O) position when connecting / disconnecting power cord from electrical outlet or when changing.

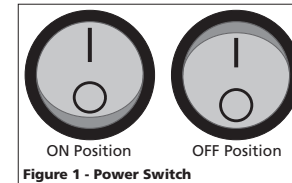


Figure 1 - Power Switch

Pressure Switch (located internally) - When the compressor is turned ON, this switch will shut compressor off automatically when tank pressure reaches maximum shut-off / cut-out pressure. If compressor remains on and air is depleted from tank, this switch will allow compressor to automatically restart at the restart / cut-in pressure.

ASME Safety Valve - This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum.

Handle - Designed to move the compressor.

Regulator - The regulator controls the amount of air pressure released at the hose outlet. Turning the regulator knob clockwise (to the right) will increase air pressure at the outlet. Turning the knob counter-clockwise (to the left) will lower air pressure to the outlet. Turning knob fully counter-clockwise will shut off flow of air completely.

Pressure Gauges - There are two gauges located next to the regulator. These gauges read air pressure in pounds per square inch (psi). The gauge on the right shows pressure at the outlet. Make sure this gauge reads ZERO (by adjusting the regulator) BEFORE changing air tools or disconnecting hose from outlet. The gauge on the left shows pressure in the tank indicating compressor is building pressure properly.

Drain Valve - This valve is located on the bottom of the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion.

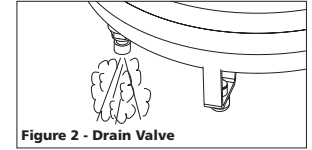


Figure 2 - Drain Valve

Motor Protection - If the unit is over worked, a thermal limiter will shut unit off. If this happens, switch unit to OFF, wait 30 minutes to cool, turn ON again to resume work.

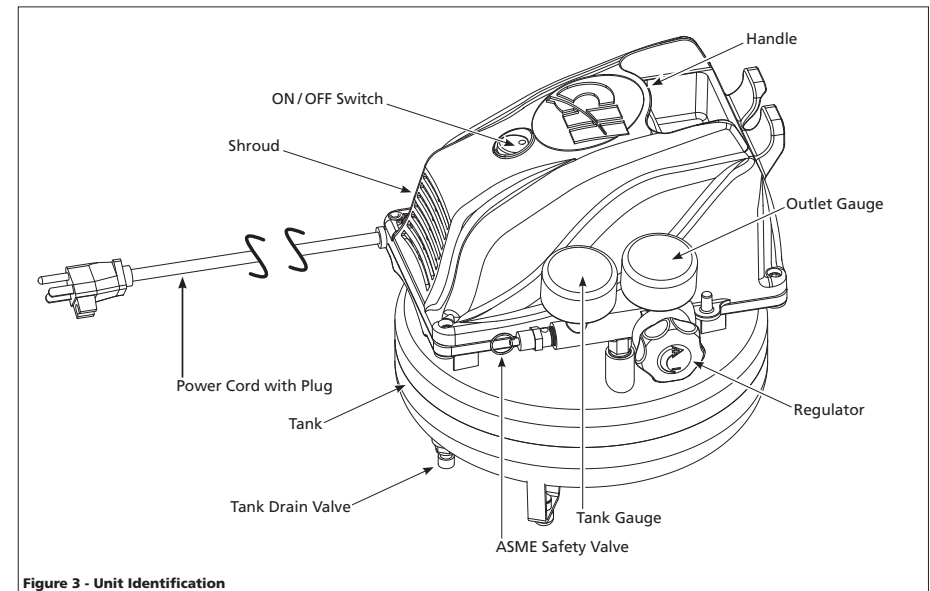


Figure 3 - Unit Identification

Installation

LUBRICATION

This is an oilless product and **DOES NOT** require lubrication to operate.

LOCATION

It is extremely important to use the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100°F.

A minimum clearance of 18 inches between the compressor and a wall is required because objects could obstruct air flow.

CAUTION Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

GROUNDING INSTRUCTIONS

1. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 4. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

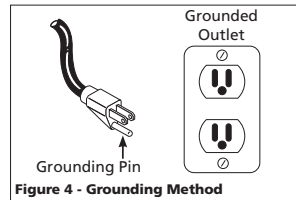


Figure 4 - Grounding Method

DANGER Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!



DANGER Do not use a grounding adapter with this product!

2. If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

WARNING Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.

3. Check with a qualified electrician or serviceman if grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether product is properly grounded. Do not modify plug provided; if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.

CAUTION Overheating, short-circuiting and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

Pre-Operation

BEFORE FIRST STARTUP BREAK-IN PROCEDURE

Complete this procedure before using compressor for the first time. Once completed, it is not necessary to repeat.

1. Turn regulator knob fully clockwise (to the right) to open air flow.
2. Do not attach a hose or any other fitting to the compressor.
3. Turn ON/OFF switch to OFF (O) position.
4. Plug in power cord.
5. Turn ON/OFF switch to ON (I) position. Allow compressor to run for 5 minutes.
6. Turn ON/OFF switch to OFF (O) position.
7. Unplug power cord.

OPERATING PROCEDURE

1. Turn switch to OFF (O) position and plug in power cord.
2. Turn regulator knob counterclockwise to close air flow.
3. Turn switch to ON (I) position.
4. Compressor will build to maximum pressure and shut off.
5. With hose attached to outlet of compressor, attach tire chuck or other tool to open end of hose.

6. Adjust regulator to proper pressure for tool or tire. Operate tool per instructions.

As air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset "cut-in" pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

7. Turn switch to OFF (O) position, unplug power cord and drain tank of air when finished using compressor.

Operation

STARTUP

CAUTION Do not attach air tools to open end of the hose until start-up is completed and the unit checks OK.

ON/OFF CYCLING OF COMPRESSOR

In the ON (I) position, the compressor pumps air into the tank. When a shut-off (preset "cut-out") pressure is reached, the compressor automatically shuts off.

If the compressor is left in the ON (I) position and air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset "cut-in" pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

In the OFF (O) position, the pressure switch cannot function and the compressor will not operate. Make sure switch is in OFF (O) position when connecting or disconnecting power cord from electrical outlet.

PRESSURE GAUGES

Gauge attached to regulator indicates air pressure going to hose (and any tool attached to end of hose).

Gauge attached to pressure switch indicates air pressure in tank.

Lista de Piezas

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Tornillo	■	2
2	Interruptor de encendido/apagadoe	FP205129AV	1
3	Tapa	▲	1
4	Tornillo	■	4
5	Accesorio de la cubierta	▲	1
6	Tornillo	▲	4
7	Tornillo	■	2
8	Ensamblaje de bomba/motor	FP060100AV	1
9	Juego de cubierta	●	1
10	Aislador de la cubierta del motor	●	1
11	Tornillo	*	1
12	Sujetador del cable	FP202823AV	1
13	Tubo de escape	FP202839AV	1
14	Cable (interruptor de presión a interruptor de corriente)	FP209523AV	1
15	Cordón eléctrico	◆	1
16	Sujetador del cable/liberación de tensión	◆	1
17	Tornillo	*	1
18	Arandela con dientes	*	1
19	Terminal	--	1
20	Manómetro de salida	GA033900AV	1
21	Manómetro del tanque	GA034000AV	1
22	Regulador y ensamble del distribuidor	FP018300AV	1
23	Válvula de seguridad ASME	V-215100AV	1
24	Ensamblaje de Válvula de chequeo	FP209532AV	1
25	Válvula de chequeo	--	1
26	Castillete	--	1

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
27	Resorte	--	1
28	Interruptor de presión	FP018400AV	1
29	Tanque	--	1
30	Válvula de drenaje	D-1403	1
31	Pata de caucho	▼	3

JUEGOS DE REPUESTOS

▲	Juego de cubierta	FP018500AV
■	Juego de sujetador	FP018600AV
●	Juego de la cubierta del motor	FP018700AV
◆	Cable de energía con liberación de tensión	FP209534AV
▼	Juego de patas de goma	FP202836AV

* Artículo estándar de ferretería* - disponible en su ferretería local
 -- No disponible

Para ordenar repuestos o asistencia técnica, sírvase llamar al distribuidor más cercano a su domicilio

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Puede escribirnos a:

Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

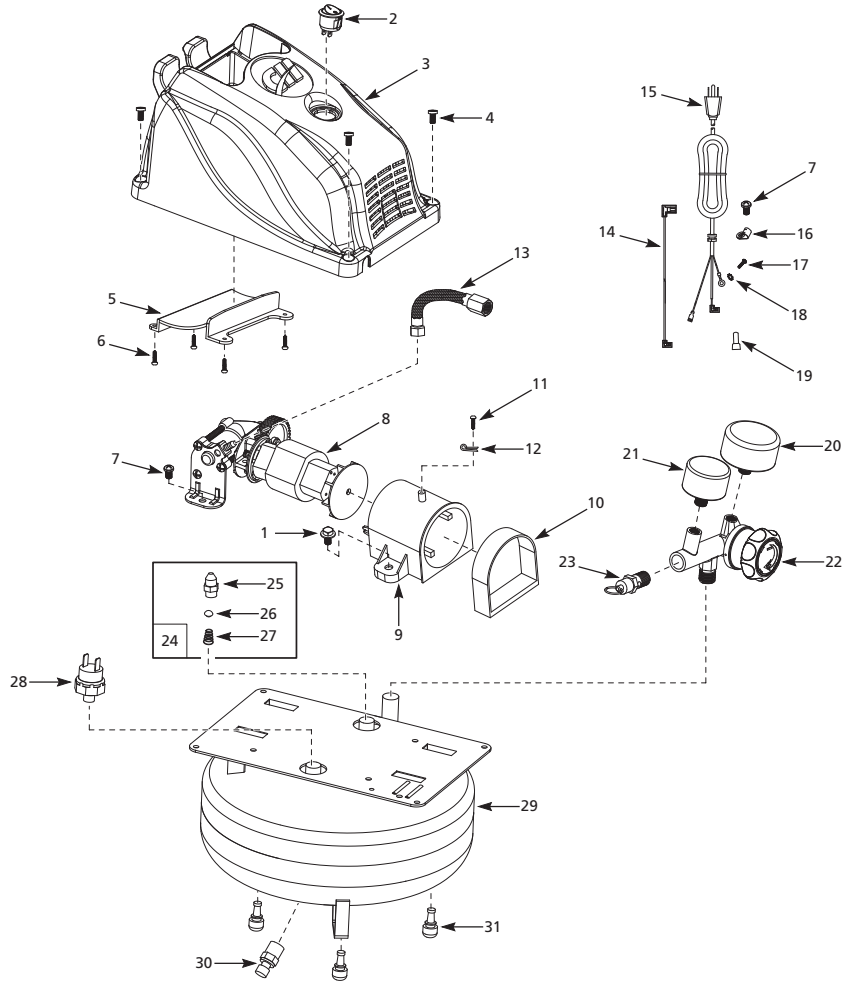


Figura 7

MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

IMPORTANT: This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line (MP3105), located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

User - Maintenance Instructions

⚠ WARNING

Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance. Service should be performed by an authorized service representative.

The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.

ASME SAFETY VALVE

⚠ WARNING Do not remove or attempt to adjust the safety valve!

⚠ WARNING Safety valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.

Check the safety valve by performing the following steps:

1. Plug the compressor in and run until shut off pressure is reached (see Operating Instructions).

⚠ CAUTION A large amount of fast moving air will be released when the safety valve is opened with pressure in the tank. Wear ANSI approved Z87.1 safety glasses.

2. Wearing safety glasses, pull the ring on the safety valve to release pressure from compressor tank. Use your other hand to deflect fast-moving air from being directed toward your face.
3. The safety valve should close automatically at approximately 40-50 psi. If the safety valve does not allow air to be released when you pull on the ring, or if it does not close automatically, it MUST be replaced.

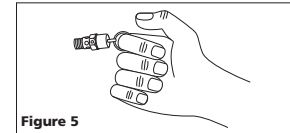


Figure 5

DRAIN TANK

With compressor shut off and pressure released, drain moisture from tank by opening drain valve underneath tank.

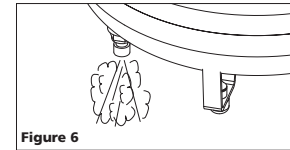


Figure 6

CLEANING

Turn power OFF and clean dust and dirt from pump cover, tank, and air lines.

IMPORTANT: Unit should be located as far from spraying area as hose will allow to prevent over-spray from clogging air filter.

MAINTENANCE SCHEDULE

OPERATION	DAILY	WEEKLY	MONTHLY
Drain Tank	•		
Check Safety Valve		•	
Clean Unit			•

LUBRICATION

This is an oilless type compressor requiring no lubrication.

END OF OPERATION/STORAGE

1. Turn ON/OFF switch to the OFF (O) position.
2. Unplug power cord from wall outlet and wrap around handle area to prevent damage when not in use.
3. Wearing safety glasses drain tank of air by pulling the ring on the safety valve. Use other hand to deflect fast moving air from being directed toward your face.
4. Drain tank of condensation by opening drain valve on bottom of tank. Tank pressure should be below 10 psi when draining tank.
5. Air hose should be disconnected from compressor and hung open ends down to allow any moisture to drain.
6. Compressor and hose should be stored in a cool, dry place.

TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

Troubleshooting Chart

⚠ WARNING Stop using tool immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could occur. Any repairs or replacements must be done by a Qualified Service Person or Authorized Service Center.

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	1. Switch in OFF position	1. Make sure compressor is plugged in and switch is ON
	2. No electrical power at wall outlet	2. Check circuit breaker or fuse at electrical panel.
	3. Compressor has reached automatic shut-off pressure	3. Release air from tank until compressor restarts automatically
	4. Motor overheated / overworked	4. Switch unit to OFF, wait 30 minutes to cool, turn ON again to resume work. Make sure compressor is run in a clean, well-ventilated area where temperature will not exceed 100°F.
	5. Loose electrical connection	5. Check all electrical connections
Thermal overload protector cuts out repeatedly	1. Low voltage	1. Check voltage at wall outlet with voltmeter.
	2. Wrong gauge wire or length of extension cord	2. Check extension cord chart for proper extension cord usage.
	3. Clogged intake filter	3. Clean or replace filter.
	4. Lack of proper ventilation/room temperature too high	4. Move compressor to well-ventilated area.
	5. Defective check valve	5. Repair or replace.
	6. Defective unloader valve (on pressure switch)	6. Repair or replace.
	7. Compressor valves failed	7. Replace valve assembly.
⚠ DANGER Do not disassemble check valve with air pressure in tank; bleed tank.		
Tank pressure drops when compressor shuts off	1. Loose drain valve	1. Tighten.
	2. Check valve leaking	2. Remove check valve. Clean or replace.
	3. Loose connections at fittings, tubing, etc.	3. Check all connections with soap and water solution. If a leak is detected, (1) tighten or (2) remove fitting and apply pipe tape to threads and reassemble.
	4. Tank leaks	4. Check tank for leaks with soap and water solution. If leak is detected, tank must be replaced with genuine replacement part.
⚠ DANGER Do not disassemble check valve with air pressure in tank; bleed tank.		
Compressor runs continuously and air output is lower than normal/low discharge pressure	1. Excessive air usage, compressor too small	1. Decrease usage or purchase unit with higher air delivery (SCFM).
	2. Clogged intake filter	2. Clean or replace.
	3. Loose connections at fittings, tubing, etc.	3. Check all connections with soap and water solution. If a leak is detected, (1) tighten or (2) remove fitting and apply pipe tape to threads and reassemble.
	4. Tank leaks	4. Check tank for leaks with soap and water solution. If leak is detected, tank must be replaced with genuine replacement part.
	5. Broken valves	5. Replace compressor valves as necessary.
	6. Piston ring worn	6. Replace piston rings.
Excessive moisture in discharge air	1. Excessive water in tank	1. Drain tank.
	2. High humidity	2. Move to area of less humidity; use air line filter. NOTE: Water condensation is not caused by compressor malfunction.

Guía de Diagnóstico de Averías (Continuación)

⚠ ADVERTENCIA Deje de usar la grapadora inmediatamente si alguno de los siguientes problemas ocurre. Podría ocasionarle heridas graves. Cualquier reparación o reemplazo de piezas los debe hacer un técnico calificado personal de un centro autorizado de servicio.

Problema	Causa	Solución
Exceso de humedad en el aire de descarga	1. Demasiada agua en el tanque	1. Drene el tanque.
	2. Humedad elevada	2. Llévelo a un área menos húmeda, utilice un filtro de aire de línea. NOTA: La condensación de agua no es una causa para el mal funcionamiento del compresor.
El compresor funciona en forma continua y la válvula de seguridad se abre cuando aumenta la presión	1. Presostato defectuoso	1. Reemplace el interruptor.
	2. Válvula de seguridad defectuosa	2. Cambie la válvula de retención con un repuesto original.

Notas

**For Replacement Parts or Technical Assistance,
Call 1-800-543-6400**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

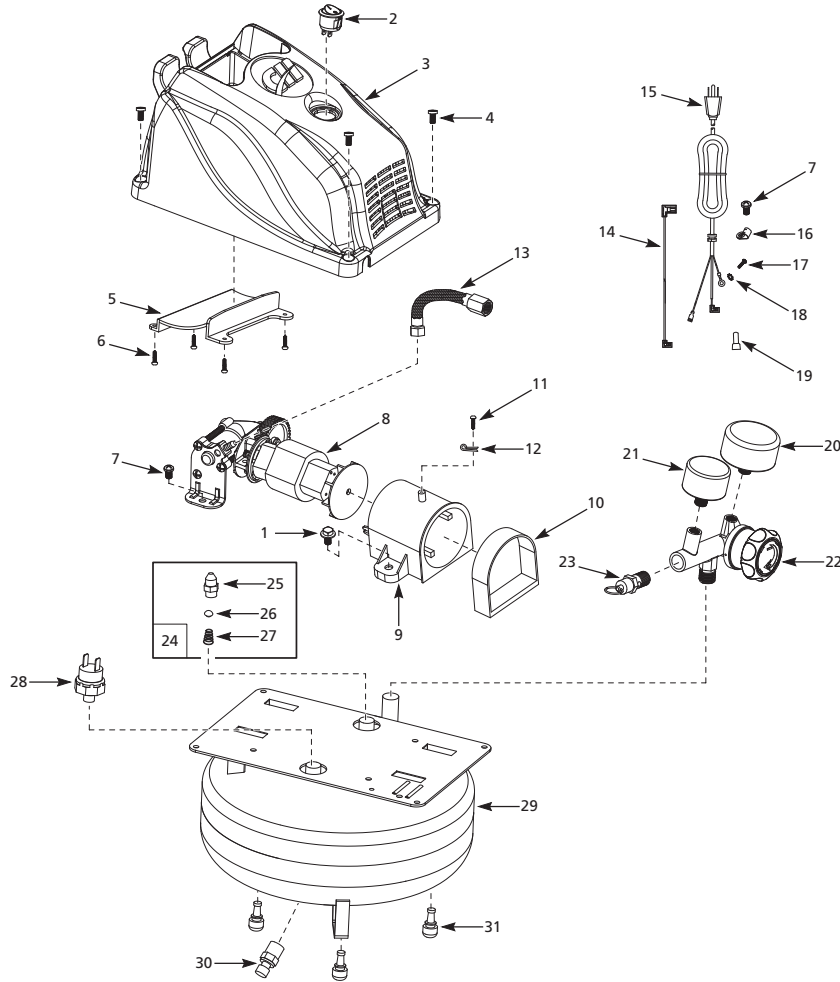


Figure 7

**HUMEDAD EN EL AIRE
COMPRIMIDO**

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la humedad saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

IMPORTANTE: Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena ésta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, instale un filtro en la línea de aire (MP3105), lo más cerca posible de la pistola.

**Instrucciones de Uso y
Mantenimiento**

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, cambiar de lugar o darle cualquier tipo de mantenimiento. El servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

Este compresor se debe chequear con frecuencia para ver si tiene algún tipo de problemas y le debe dar el siguiente mantenimiento antes de cada uso.

VALVULA DE SEGURIDAD ASME

⚠ ADVERTENCIA ¡Nunca desconecte o trate de ajustar la válvula de seguridad ASME!

⚠ ADVERTENCIA Se debe reemplazar la válvula de seguridad si no se puede accionar o si tiene una fuga de aire después de liberar el anillo.

Revise la válvula de seguridad siguiendo los siguientes pasos:

1. Enchufe el compresor y hágalo funcionar hasta que se alcance la presión de corte (consulte Funcionamiento).

⚠ PRECAUCION Cuando se abra la válvula de seguridad con presión en el tanque, se liberará una gran cantidad de aire que se mueve a gran velocidad. Use gafas de seguridad Z87.1 aprobadas por ANSI.

2. Usando gafas de protección, tire del anillo de la válvula de seguridad para liberar la presión del tanque del compresor. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
3. Esta válvula de seguridad debería cerrarse automáticamente a 2,76 bar - 3,45 bar. Si la válvula de seguridad no deja salir aire cuando tira del anillo o si no se cierra automáticamente, DEBE ser reemplazada.

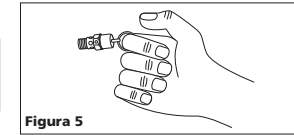


Figura 5

DRENAJE DEL TANQUE

Apague el compresor y libere toda la presión, después: Abra la llave de drenaje, ubicada debajo del tanque, para drenarle toda la humedad.

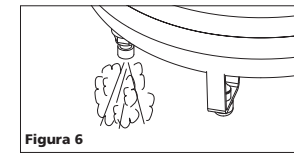


Figura 6

LIMPIEZA

APAGUE la unidad y limpie la tapa del cabezal, el tanque y las líneas de aire.

IMPORTANTE: El compresor debe colocarse lo más lejos posible del área de pulverización, según lo permita la longitud de la manguera, para evitar que el exceso de pulverización atasque el filtro de aire.

LUBRICACION

Este compresor no requiere lubricación.

**CONCLUSIÓN DEL TRABAJO /
ALMACENAJE**

1. Coloque el interruptor de ON / OFF en la posición OFF - (O) [apagado].
2. Desenchufe el cordón del tomacorrientes de pared y envuélvalo alrededor del mango para prevenir daños cuando no se use.
3. Con las gafas de seguridad puestas, descargue el aire del tanque halando el anillo de la válvula de seguridad. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
4. Drene el tanque de la condensación abriendo la válvula de drenaje al fondo del tanque. Cuando drene el tanque, la presión debe estar por debajo de 0,69 bar.
5. Debe desconectar la manguera del compresor y colgarla con los extremos hacia abajo para que toda humedad se drene.
6. El compresor y la manguera deben guardarse en un lugar fresco y seco.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para recibir información sobre el funcionamiento o reparación de la unidad, sírvase llamar al 1-800-543-6400 (en EUA).

MANTENIMIENTO

SERVICIO NECESARIO	DIARIAMENTE	SEMANALMENTE	MENSUALMENTE
Drene el Tanque	●		
Chequee la Válvula de Seguridad		●	
Limpie la unidad			●

Instalación**LUBRICACIÓN**

Este es un aparato sin aceite y **NO REQUIERE** lubricación para su funcionamiento.

UBICACIÓN

Es de suma importancia usar el compresor en un lugar limpio y bien ventilado donde la temperatura ambiente no sea mayor de 38° C (100°F). Se requiere un espacio mínimo de 45,7 cm (18 pulgadas) entre el compresor y la pared, ya que los objetos podrían obstruir el paso de aire.

PRECAUCIÓN No coloque la entrada de aire del compresor cerca de áreas con vapor, vapores de pintura, chorros de arena o cualquier otra fuente de contaminación. Los desperdicios dañarán el motor.

CONEXION A TIERRA

- Este producto está diseñado para circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe para conexión a tierra similar al de la Figura 4. Cerciórese de conectarlo a un tomacorrientes cuya configuración sea similar a la del enchufe. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, ésto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. Debe conectarlo a un tomacorrientes que esté instalado adecuadamente según los códigos y ordenanzas locales.

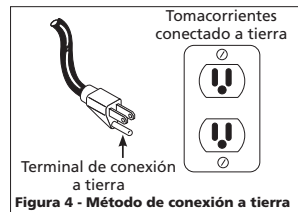


Figura 4 - Método de conexión a tierra

PELIGRO El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra podría ocasionarle choques eléctricos.



PELIGRO ¡No use un adaptador para conexión a tierra con este producto!

- Si necesita reparar o reemplazar el cordón o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales planos. El alambre cuya superficie externa del aislante

es verde, con o sin rayas amarillas, es el cable de conexión a tierra.

ADVERTENCIA Nunca conecte los cables verdes o verde con rayas amarillas, a un terminal con tensión.

- Consúltele a un electricista calificado o a un técnico de reparación, en caso de que no comprenda bien las instrucciones o si tiene dudas de que esté conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe, si éste no entra en el tomacorrientes, mande a instalar un tomacorrientes adecuado con un electricista calificado.

PRECAUCIÓN Un cableado inadecuado provocará daños por sobrecalentamiento, cortocircuitos e incendio.

Pre-Funcionamiento**ANTES DE ARRANCARLO POR PRIMERA VEZ - PROCEDIMIENTO DE ABLANDE**

Complete este procedimiento antes de usar el compresor por primera vez. Una vez completado, no es necesario repetirlo.

- Gire la perilla del regulador totalmente hacia la derecha para abrir el flujo de aire.
- No conecte una manguera ni ningún otro accesorio al compresor.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF - (O) [apagado].
- Enchufe el cable de corriente.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON - (I) [encendido]. Deje que el compresor funcione durante 5 minutos.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF - (O) [apagado].
- Desenchufe el cable de corriente.

PROCEDIMIENTO DE ENCENDIDO

- Coloque el interruptor en OFF (O) y conecte el cordón al tomacorrientes.
- Gire la perilla del regulador en sentido antihorario para cerrar el flujo de aire.
- Coloque el interruptor en ON (I).
- El compresor aumentará la presión al valor máximo y se apagará.
- Con la manguera conectada a la salida del compresor, conecte la boquilla para la llanta u otra herramienta al extremo libre de la manguera.

- Ajuste el regulador a la presión adecuada para una herramienta o neumático. Maneje la herramienta según las instrucciones.

A medida que el aire del tanque se agota por el uso de la boquilla para la llanta, herramienta, etc., el compresor vuelve a encenderse automáticamente a la presión prefijada de activación. Cuando se use una herramienta en forma continua, el compresor cumplirá ciclos de encendido y apagado en forma automática.

- Cuando termine de usar el compresor, ponga el interruptor en OFF (O), desenchufe el cable eléctrico y drene el aire del tanque.

Funcionamiento**ENCENDIDO**

PRECAUCIÓN No conecte ninguna herramienta al extremo de la manguera hasta que haya terminado el proceso de preparación para el uso y haya verificado que la unidad esté lista para funcionar.

CICLO DE ENCENDIDO/APAGADO DEL COMPRESOR

En la posición **ON (I)** [encendido], el compresor bombea aire dentro el tanque. Cuando se alcanza la presión de apagado ("corte" preestablecido), el compresor se apaga automáticamente.

Si se deja el compresor en la posición **ON (I)** [encendido] y el aire sale del tanque al usar una boquilla para inflar neumáticos, una herramienta, etc., el compresor se reiniciará automáticamente a su presión de "corte" preestablecida. Cuando se use una herramienta en forma continua, el compresor cumplirá un ciclo de encendido y apagado en forma automática.

En la posición **OFF (O)** [apagado], el interruptor de presión no puede funcionar y el compresor no se pondrá en funcionamiento. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición **OFF** cuando conecte o desconecte el cable de corriente del tomacorriente.

MANÓMETROS

El manómetro conectado al regulador indica la presión de aire que pasa por la manguera (y por cualquier herramienta conectada al extremo de la manguera).

El manómetro conectado al interruptor de presión indica la presión de aire en el tanque.

Replacement Parts List

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Screw	■	2
2	ON / OFF Switch	FP205129AV	1
3	Shroud	▲	1
4	Screw	■	4
5	Shroud Insert	▲	1
6	Screw	▲	4
7	Screw	■	2
8	Pump / Motor Assembly	FP060100AV	1
9	Motor Cover	●	1
10	Motor Cover Isolator	●	1
11	Screw	*	1
12	Wire Clip	FP202823AV	1
13	Exhaust Tube Assembly	FP202839AV	1
14	Wire (Pressure Switch to Power Switch)	FP209523AV	1
15	Power Cord	◆	1
16	Wire Clip / Strain Relief	◆	1
17	Screw	*	1
18	Washer with Teeth	*	1
19	Terminal	--	1
20	Outlet Gauge	GA033900AV	1
21	Tank Gauge	GA034000AV	1
22	Regulator and Manifold Assembly	FP018300AV	1
23	ASME Safety Valve	V-215100AV	1
24	Check Valve Assembly	FP209532AV	1
25	Check Valve	--	1

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
26	Poppet	--	1
27	Spring	--	1
28	Pressure Switch	FP018400AV	1
29	Tank	--	1
30	Drain Valve	D-1403	1
31	Rubber Foot	▼	3

REPLACEMENT PARTS KITS

▲	Shroud Kit	FP018500AV
■	Fastener Kit	FP018600AV
●	Motor Cover Kit	FP018700AV
◆	Powercord with Strain Relief	FP209534AV
▼	Rubber Foot Kit	FP202836AV
*	Standard hardware item - available at your local hardware store	
--	Not Available	

Limited Warranty

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
 2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):**
Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
 3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld compressor.
 4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** This Campbell Hausfeld air compressor.
 5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Substantial defects due to material and workmanship with the exceptions noted below.
 6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this compressor is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with compressor.
 - D. Pre-delivery service, e.g. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, e.g. lubricants, filters and gaskets, etc.
 - F. Additional items not covered under this warranty:
 1. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
 2. Pump or valve failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments or other contaminants.
 3. Cosmetic defects that do not interfere with compressor functionality.
 4. Rusted tanks, including but not limited to rust due to improper drainage or corrosive environments.
 5. Drain cocks.
 6. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
 7. Other items not listed but considered general wear parts.
 8. Pressure switches, air governors and safety valves modified from factory settings.
 9. Belts.
 10. Ring wear or valve damage from inadequate filter maintenance.
 7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within the duration of the specific warranty period.
 8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Call Campbell Hausfeld (800-543-6400) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 9. **WHEN WARRANTOR WILL PROVIDE REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Replacement will be scheduled according to the availability of replacement compressor or parts.
- This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.

Términos y definiciones

Interruptor ON/OFF (I/O)-

Ponga el interruptor en la posición ON (I) para encender el compresor. Ponga el interruptor en la posición OFF (O) para apagar el compresor. El interruptor debe colocarse en la posición OFF (O) para conectar o desconectar el cordón eléctrico del tomacorrientes o para cambiar herramientas.

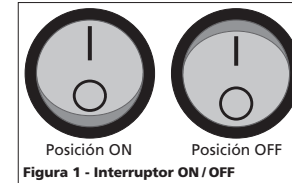


Figura 1 - Interruptor ON / OFF

Interruptor de presión (ubicado internamente) - Al encender el compresor (ON), este interruptor lo apaga automáticamente cuando la presión del tanque alcanza la presión máxima de apagado/ corte. Si el compresor queda encendido y el aire en el tanque se agota, este interruptor le permite al compresor volver a arrancar automáticamente cuando la presión alcance el valor de reencendido/ arranque.

Válvula de seguridad ASME - Esta válvula automáticamente libera el aire si la presión del tanque excede el valor máximo fijado de fábrica.

Mango - Diseñado para mover el compresor.

Regulador - El regulador controla la cantidad de presión de aire expulsada por la manguera. Al girar la perilla del regulador en sentido horario (hacia la derecha) la presión de aire a la salida aumenta. Al girar la perilla en sentido antihorario (hacia la izquierda) la presión de aire a la salida disminuye. Al girar la perilla completamente en sentido antihorario, el suministro de aire se cierra completamente.

Manómetros - Hay dos manómetros ubicados al lado del regulador. Estos dos manómetros indican la presión del aire en bar (psi). El manómetro de la izquierda muestra la presión de salida. Asegúrese de que este manómetro indique CERO (ajustando el regulador) ANTES de cambiar las herramientas de aire o de desconectar la manguera de la salida. El manómetro que se encuentra a la izquierda muestra la presión del tanque indicando que el compresor está acumulando presión de forma adecuada.

Llave de drenaje - Esta válvula está ubicada debajo del tanque. Úsela para drenar la humedad del tanque diariamente, para evitar que el tanque se oxide.



Figura 2 - Llave de drenaje

Protección del motor - Si la unidad está sobre exigida, un limitador térmico apagará la unidad. Si esto sucede, apague la unidad poniendo el interruptor en OFF, espere 30 minutos a que se enfríe y vuelva a encender para continuar con el trabajo.

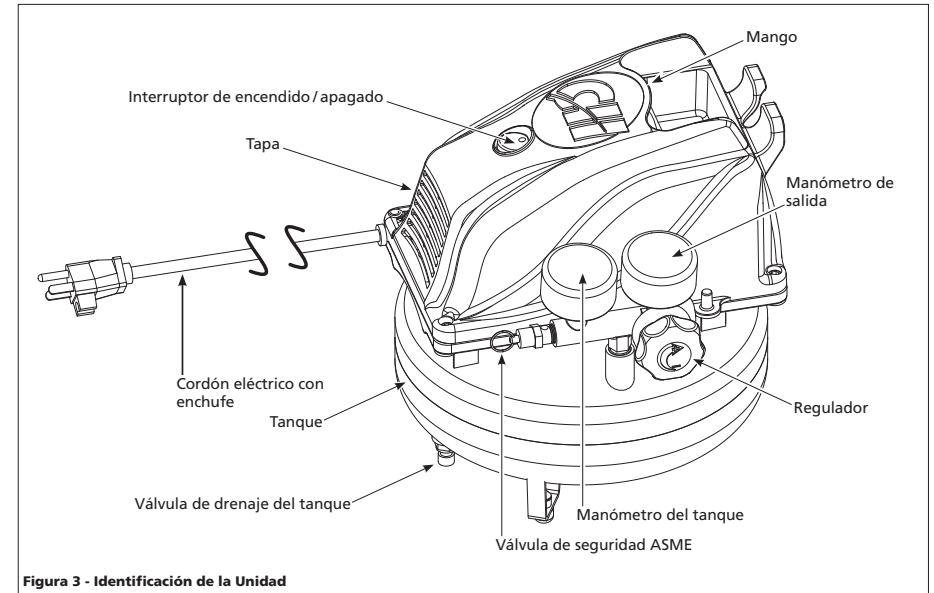


Figura 3 - Identificación de la Unidad

Instrucciones de Seguridad Importantes

INSTRUCCIONES EN REFERENCIA AL PELIGRO DE INCENDIOS, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES PERSONALES

Este manual contiene información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Póngase en contacto con su representante Campbell Hausfeld si tiene alguna pregunta.

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

ADVERTENCIA Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mastopieria se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

GENERAL

Como el compresor de aire y otros componentes usados (filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo los de la NEC y OSHA en EUA.
3. Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.
4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
6. No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos, para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas.

Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.

8. Chequeé todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.

ADVERTENCIA Los motores, equipos eléctricos y controles pueden ocasionar arcos eléctricos que pueden encender gases o vapores inflamables. Nunca opere o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.

PRECAUCION Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.

9. Mantenga los dedos alejados del compresor cuando esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
10. Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequeúelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.

11. Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

ADVERTENCIA DEBE instalarle una válvula de seguridad ASME que esté diseñada para presiones máximas de 10,34 bar en el tanque de este compresor. Esta válvula debe estar diseñada para los valores máximos de flujo y presión para proteger los componentes bajo presión contra el peligro de explosión.

PRECAUCION Vea las especificaciones del compresor en la calcomanía para la presión máxima operativa. No opere con el presostato o la válvula piloto ajustados a presiones más elevadas de la presión máx. operativa.

12. Nunca trate de ajustar la válvula de seguridad ASME. Manténgala limpia y evite que la acumulación de pintura u otros desperdicios.

PRECAUCION Nunca debe desconectar o tratar de ajustar las válvulas de seguridad. Igualmente, debe evitar que se le acumule pintura u otros materiales.

PELIGRO ¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y se podría dañar, romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.

PRECAUCION Drene el tanque diariamente.

13. Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Asegúrese de drenar el tanque a diario y de inspeccionar periódicamente para detectar condiciones de peligro como la formación de óxido y corrosión.

14. La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

15. Uso de interior solamente.

16. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponer a la lluvia. Guarde bajo techo.

PRECAUCIONES PARA ROCIAR

PRECAUCION Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición incluyendo el compresor.

17. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

18. Use una máscara / respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada para evitar peligros de salud e incendios.

19. Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.

20. Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

PRECAUCIONES PARA LAS MANGUERAS

21. Revise la manguera antes del uso.

ADVERTENCIA No exceda la presión de trabajo indicada en la manguera.

ADVERTENCIA DEBE instalarle No doble ni haga nudos o raspe la manguera.

22. No enrolle la manguera alrededor del cuerpo.

ADVERTENCIA DEBE instalarle Manténgala alejada de superficies calientes y químicos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES NO LAS DESECHE

Voir la Garantie à la page 20 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instrucciones d'Utilisation et Manuel de Pièces

FP260000

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Table des matières

Description	11
Déballage	11
Directives de sécurité	11
Importantes instructions de sécurité	12
Termes et Définitions	13
Installation	14
Pré-Fonctionnement	14
Fonctionnement	14
Instructions de maintenance de l'utilisateur	15
Guide de dépannage	16
Pièces de rechange	18
Garantie limitée	20

Description

Les compresseurs sans huile sont conçus pour les bricoleurs avec une variété de travaux domestiques et automobiles. Ces modèles fonctionnent sans huile. L'air comprimé de ce modèle sera humide. Installer un filtre pour l'eau ou un sècheur si votre application requiert l'air sec.

Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Veiller à serrer tout raccord, boulon, etc., avant de mettre ce produit en service. En cas de dommage ou de parties manquantes, S.V.P. composer le 1-800-543-6400 pour demander conseil. Prière d'avoir le numéro de série, numéro de modèle et liste de parties (avec les parties manquantes encerclées) avant d'appeler.

ATTENTION Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.



Enregistrer le No. de Modèle, No. de Série, et la Date d'Achat située sur la base de la pompe dans l'espace ci-dessous.

No. de Modèle: _____

No. de Série: _____

Date d'Achat: _____

Conserver ces numéros comme référence.



NE PAS RENVoyer LE PRODUIT AU MARCHAND! APPELER 1-800-543-6400

Prière d'avoir le numéro de série, numéro de modèle et liste de parties (avec les parties manquantes encerclées) avant d'appeler.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Recherchez les symboles suivants pour cette information.

DANGER Danger indique une situation dangereuse imminente qui MÈNERA à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée.

Compresseur Sans Huile

DANGER

Avertissement d'Air Respirable

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910.134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES

Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et Campbell Hausfeld dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

AVERTISSEMENT Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT mener à la mort ou à de graves blessures.

ATTENTION Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT mener à des blessures mineures ou modérées.

AVIS Avis indique de l'information importante qui pourrait endommager l'équipement si elle n'est pas respectée. **REMARQUE**: L'information qui exige une attention spéciale.

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Importantes instructions de sécurité

INSTRUCTIONS PORTANT SUR UN RISQUE D'INCENDIE, UN CHOC ÉLECTRIQUE OU DES BLESSURES AUX PERSONNES

Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien. Contacter votre représentant Campbell Hausfeld si vous avez des questions.

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

AVERTISSEMENT Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Porter de l'équipement de protection.

GÉNÉRALITÉ

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.
2. Suivre tous les codes de sécurité locaux ainsi que les National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA) des E-U.
3. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
4. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
5. Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle.
6. Ne pas se tenir debout sur/ni utiliser le modèle comme une prise.
7. Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage,

détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.

8. Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles réguliers.

AVERTISSEMENT Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir !

Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.

ATTENTION Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si le modèle est hors circuit.

9. Garder les doigts à l'écart du compresseur ; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.
10. Si l'équipement vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
11. Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

AVERTISSEMENT Une soupape de sûreté ASME avec une classification qui ne dépasse pas 1034 kPa doit être installée dans le réservoir de ce compresseur. La soupape de sûreté ASME doit avoir un débit d'air et une classification de pression suffisantes pour protéger les pièces pressurisées contre l'éclatement.

ATTENTION Voir la écalcomanie de spécifications sur le compresseur pour retrouver la pression de service maximum. Ne pas faire fonctionner avec un manostat ou soupapes pilotes réglés au delà de la pression de fonctionnement maximum.

12. Ne jamais essayer de régler la soupape de sûreté ASME. Garder la soupape de sûreté libre de peinture et autres accumulations.

ATTENTION Ne jamais enlever ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté. Tenir la soupape de sûreté libre de peinture et d'autres accumulations.

DANGER Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.

ATTENTION Purger le réservoir quotidiennement.

13. L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Assurez vous de drainer le réservoir chaque jour et de contrôler périodiquement pour découvrir de conditions de danger comme la formation d'oxydation et la corrosion.

14. L'air mouvant peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système du compresseur.

15. Utilisation d'intérieur seulement.
16. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.

PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

ATTENTION Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition et compris le compresseur.

17. Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.

18. Utiliser un masque / respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie.

19. Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.

20. Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

PRÉCAUTIONS POUR LES TUYAUX

21. Inspecter le tuyau avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT Ne pas dépasser la pression de service indiquée sur le tuyau.

AVERTISSEMENT Ne pas plier, faire un noeud ou érafler le tuyau.

22. Ne pas enrouler le tuyau autour du corps.

AVERTISSEMENT Garder le tuyau loin des surfaces chaudes et des produits chimiques.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS NE LES JETEZ PAS

Ver la Garantía en página 30 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



Compresores Sin Aceite

Índice

Descripción21
 Desempaque21
 Medidas de Seguridad21
 Instrucciones de Seguridad Importantes22
 Términos y definiciones23
 Instalación24
 Pre-Funcionamiento24
 Funcionamiento24
 Instrucciones de Uso y Mantenimiento25
 Guía de Diagnóstico de Averías26
 Repuestos28
 Garantía Limitada30

Descripción

Los compresores sin aceite están diseñados para los aficionados al bricolaje, con una variedad de trabajos domésticos y automotores. Estas unidades funcionan sin aceite. El aire comprimido que sale de esta unidad contiene humedad. Instale un filtro de humedad o un secador de aire si la aplicación requiere aire seco.

Desempaque

Cuando desempaque la unidad, inspecciónela cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Asegúrese de apretar todos los accesorios, pernos, etc. que estén sueltos antes de poner la unidad en servicio. En el caso de que haya daño o partes que faltan, haga el favor de llamar al 1-800-543-6400 para obtener ayuda.

PRECAUCION No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

STOP! ¡NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL MINORISTA! LLAME AL 1-800-543-6400



Registre en el espacio a continuación el No. del Modelo, el Número de Serie y la Fecha de Compra ubicados en la base debajo de la bomba.
 No. del Modelo: _____
 No. de Serie: _____
 Fecha de Compra: _____
 Guarde estos números para referencia futura.

Tenga a mano el número de serie, el número del modelo y la lista de partes (con las partes que faltan marcadas con un círculo) antes de llamar.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

PELIGRO Peligro indica una situación inminentemente peligrosa, que si no se evita, dará como resultado la muerte o lesiones graves.

PELIGRO

Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrar aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Comprimido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS
 Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y la compañía Campbell Hausfeld no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

ADVERTENCIA Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCION Precaución indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PUEDE dar como resultado lesiones leves o moderadas.

AVISO Aviso indica una información importante, que de no seguirlo, le podría ocasionar daños al equipo.

NOTA: Información que requiere atención especial.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Garantie Limitée

- DURÉE : À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Un An.
- GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) : Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone : (800) 543-6400
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
- PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE : Ce compresseur d'air Campbell Hausfeld.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE : Défauts de matière et de fabrication considérables avec les exceptions indiquées ci-dessous.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS :
 - Les garanties implicites, y compris celles de commerciabilité et D'ADAPTATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce compresseur d'air est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.
 - TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut ne donc pas s'appliquer.
 - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit.
 - Service avant livraison; le montage, l'huile ou les lubrifiants et les réglages par exemple.
 - Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien normal du produit; lubrifiants, filtres et joints d'étanchéités par exemples.
 - Articles supplémentaires qui ne sont pas couverts sous cette garantie :
 - Toutes pièces détachées endommagées pendant l'expédition, n'importe quelle panne causée par un montage ou fonctionnement du modèle sous des conditions qui ne conforment pas aux directives de montage et de fonctionnement ou dommage causée par le contact avec les outils ou les alentours.
 - La panne de la pompe ou de la soupape causée par la pluie, l'humidité excessive, un environnement corrosif ou autres polluants.
 - Les défauts de forme qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement du compresseur.
 - Les réservoirs rouillés, y compris mais pas limités à la rouille causé par le vidange incorrect ou par un environnement corrosif.
 - Robinets de vidange.
 - Dommage dû à la tension ou installation de fils incorrecte.
 - Autres articles pas indiqués mais considérés pièces à fatigue générales.
 - Manostats, régulateurs d'air et soupapes de sûreté qui ont été modifiés d'après les réglages de l'usine.
 - Courroies
 - Usure de bagues causée par l'entretien de filtre insuffisant
- RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE : Réparer ou remplacer, au choix du Garant, les produits ou composants défectueux, qui ont connu une défaillance et/ou qui ne sont pas conformes pendant la durée précise de validité de la garantie.
- RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :
 - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - Appelez Campbell Hausfeld (800-543-6400) pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
 - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Termes et Définitions

Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (I/O) - Mettre l'interrupteur à la position ON (I) pour mettre en marche le compresseur. Mettre l'interrupteur à la position OFF (O) pour éteindre le compresseur. Cet interrupteur devrait être dans la position OFF (O) pendant le branchement ou le débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant ou pendant le changement d'outils.

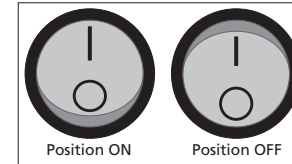


Figure 1 - Interrupteur Marche / Arrêt

Pressostat (à l'intérieur de l'unité) - Quand on met en marche le compresseur (ON), le pressostat éteint le compresseur automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression maximum d'arrêt / coupe. Si le compresseur reste en marche et l'air du réservoir est épuisé, le pressostat mettra en marche le compresseur automatiquement lorsque la pression atteint la valeur de redémarrage / enclenchement.

Soupape de Sûreté ASME - Cette soupape laisse échapper l'air si la pression du réservoir dépasse la pression maximum réglée d'avance.

Poignée - Conçue pour le déplacement du compresseur.

Régulateur - Le régulateur sert à régler la pression d'air à la sortie du tuyau. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens horaire (à droite) pour augmenter la pression d'air à la sortie. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens antihoraire (à gauche) pour réduire la pression d'air à la sortie. Pour couper le débit d'air, tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire.

Manomètre(s) - Il y a deux jauges près du régulateur. Ces manomètres indiquent la pression d'air mesurée en kPa. La jauge à droite montre la pression à la sortie. S'assurer que le manomètre est à ZERO (en ajustant le régulateur) AVANT de changer les outils pneumatiques ou de débrancher le tuyau de la sortie d'air. La jauge à gauche montre la pression du réservoir indiquant que le compresseur établit une pression appropriée.

Robinet de Purge - Cette soupape est située sur la base du réservoir. Utiliser cette soupape pour purger l'humidité du réservoir quotidiennement afin de réduire le risque de corrosion.

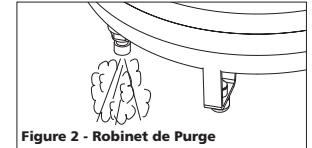


Figure 2 - Robinet de Purge

Protection du moteur - Si l'appareil fonctionne trop, un limiteur thermique l'arrêtera. Si ceci se produit, éteindre l'appareil (OFF), laisser refroidir pendant 30 minutes, puis mettre en marche (ON) et continuer la travail.

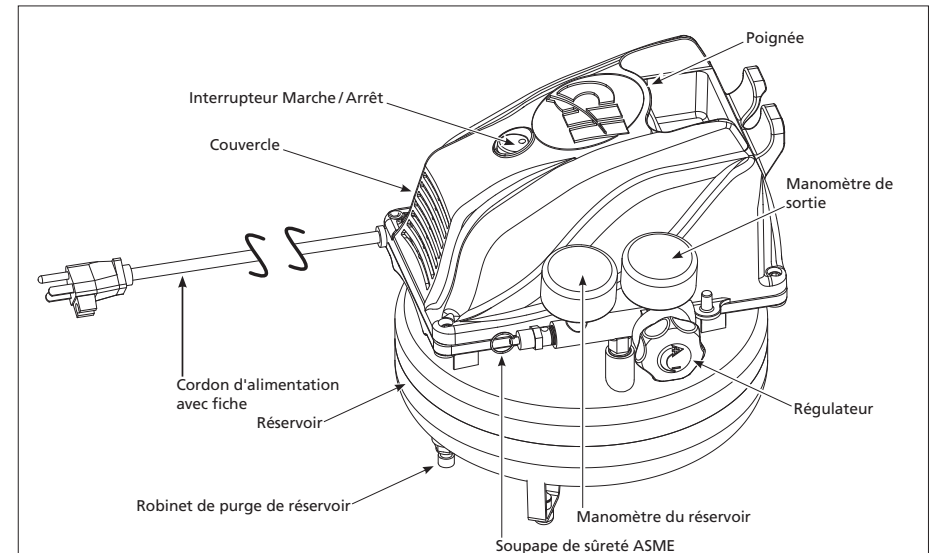


Figure 3 - Identification du modèle

Installation**GRAISSAGE**

Ce produit est "sans-huile" et **N'EXIGE PAS** d'huile pour fonctionner.

SITUATION

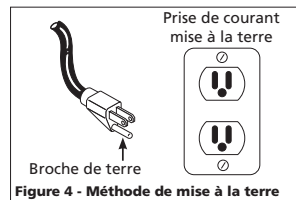
Il est très important d'utiliser le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température n'excèdera pas 38 °C (100 °F).

Un espace libre minimum de 45,7 centimètres (18 po) entre le compresseur et un mur est exigé pour éviter le stoppage d'air par des objets.

ATTENTION Ne pas situer la prise d'air du compresseur près de la vapeur, un jet pulvérisé de peinture, endroits de décapage au sable ou autre sources de contamination. Le débris endommagera le moteur.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

1. Ce produit est conçu pour l'utilisation d'un circuit de 120 volts et a une fiche de mise à la terre comme celle indiquée sur la Fig. 4. Assurer que le modèle est branché à une prise de courant qui a la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé avec un cordon qui a un fil de terre avec une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.



DANGER L'usage incorrect d'une fiche mise à la terre peut résulter en secousse électrique!



DANGER Ne pas utiliser un adaptateur de mise à la terre avec ce produit !

2. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne pas connecter le fil de terre à ni une ni l'autre borne

plate. Le fil avec l'isolation qui a une surface externe verte (avec ou sans rayures) est le fil de terre.

AVERTISSEMENT Ne jamais brancher le fil vert (ou vert et jaune) à une borne électrisée.

3. Si vous ne comprenez pas les instructions pour la mise à la terre ou si vous n'êtes pas certains si le produit est mis à la terre correctement, vérifier avec un électricien ou une personne qualifiée. Ne pas modifier la fiche fournie; si la fiche n'est pas la bonne taille pour la prise de courant, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une nouvelle prise de courant.

ATTENTION L'installation de fils insuffisante peut résulter en surchauffage, court-circuit et en dommage d'incendie.

Pré-Fonctionnement**AVANT LE PREMIER DÉMARRAGE - PROCÉDURE DE RÔDAGE**

Cette procédure doit être terminée avant d'utiliser le compresseur pour la première fois. Ensuite, il n'est pas nécessaire de la refaire.

1. Tourner le bouton du régulateur complètement vers la droite, dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la circulation d'air.
2. Ne pas fixer de boyau ou tout autre raccord au compresseur.
3. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position « OFF » ARRÊT - (O).
4. Brancher le cordon d'alimentation.
5. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position « ON » MARCHE - (I). Laissez le compresseur tourner pendant 5 minutes.
6. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position « OFF » ARRÊT - (O).
7. Débrancher le cordon d'alimentation.

PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

1. Tourner l'interrupteur à la position « OFF » ARRÊT - (O) et brancher le cordon d'alimentation.
2. Tourner le bouton du régulateur dans le sens antihoraire pour fermer le débit d'air.
3. Tourner l'interrupteur à la position « ON » MARCHE - (I).
4. Le compresseur accumulera la pression jusqu'à ce qu'il atteigne la pression maximum et s'arrêtera.

5. Avec la tuyau branché à la sortie du compresseur, brancher le mandrin d'air ou un autre outil à l'extrémité ouverte du tuyau.
6. Ajuster le régulateur à la bonne pression pour l'outil ou le pneu. Utiliser l'outil conformément aux instructions.

Au fur et à mesure que l'air du réservoir est épuisé par le mandrin ou l'outil, etc., le compresseur se met en marche automatiquement à la pression préréglée d'enclenchement. Quand on utilise un outil continuellement, le compresseur commencera un cycle automatique de marche/arrêt.

7. Quand on a terminé d'utiliser le compresseur, tourner l'interrupteur à la position « OFF » ARRÊT - (O), débrancher le cordon d'alimentation et vidanger le réservoir d'air.

Fonctionnement**DÉMARRAGE**

ATTENTION Ne pas attacher des outils pneumatiques au bout ouvert du tuyau avant que le démarrage du modèle soit complet et que vous avez vérifié le modèle.

CYCLE MARCHE / ARRÊT DU COMPRESSEUR

En position « ON » (I) - marche, le compresseur pompe de l'air dans le réservoir. Lorsqu'il atteint une pression d'arrêt (une "coupure" pré-établie), le compresseur s'arrête automatiquement.

Si le compresseur reste en position « ON » (I) - marche et si l'air sort complètement du réservoir en utilisant un mandrin de pneu, un outil, etc., alors le compresseur redémarrera automatiquement à sa pression pré-établie de « coupure ». Lorsqu'un outil est utilisé continuellement, le compresseur passera automatiquement à des cycles marche et arrêt.

En position « OFF » (O) - arrêt, le manostat ne peut pas fonctionner et le compresseur ne fonctionnera pas. S'assurer que l'interrupteur est à la position OFF (arrêt) en connectant ou déconnectant le cordon d'alimentation de la prise de courant.

MANOMÈTRES

La jauge fixée au régulateur indique la pression d'air dans le boyau (et tout outil fixé à l'extrémité du boyau).

La jauge fixée au manostat indique la pression d'air dans le réservoir.

Liste de Pièces de Rechange

No. de Réf.	Description	Número de Pièce	Qté.
1	Vis	■	2
2	Interrupteur Marche/Arrêt	FP205129AV	1
3	Couvercle	▲	1
4	Vis	■	4
5	Garniture d'épaulement	▲	1
6	Vis	▲	4
7	Vis	■	2
8	Montage de pompe / moteur	FP060100AV	1
9	Trousse de couvercle	●	1
10	Isolant du couvercle du moteur	●	1
11	Vis	*	1
12	Attache de fils	FP202823AV	1
13	Tuyau d'échappement	FP202839AV	1
14	Fil (pressostat à l'interrupteur)	FP209523AV	1
15	Cordon d'alimentation	◆	1
16	Attache de fils / Collier de serrage	◆	1
17	Vis	*	1
18	Rondelle à dents	*	1
19	Borne	--	1
20	Manomètre de sortie	GA033900AV	1
21	Manomètre du réservoir	GA034000AV	1
22	Régulateur et collecteur assemblage	FP018300AV	1
23	Soupape de sûreté ASME	V-215100AV	1
24	Assemblage du clapet	FP209532AV	1
25	Clapet	--	1
26	Champignon	--	1

No. de Réf.	Description	Número de Pièce	Qté.
27	Ressort	--	1
28	Pressostat	FP018400AV	1
29	Réservoir	--	1
30	Robinet de purge	D-1403	1
31	Pied en caoutchouc	▼	3

NÉCESSAIRE DE PIÈCES DE RECHANGE

▲	Trousse d'épaulement	FP018500AV
■	Trousse d'attache	FP018600AV
●	Trousse de couvercle du moteur	FP018700AV
◆	Cordon d'alimentation avec collier de serrage	FP209534AV
▼	Trousse du pied de caoutchouc	FP202836AV

* Article normal de quincaillerie - disponible à votre quincaillerie locale
-- Pas disponible

Pour pièces de rechange ou assistance technique, appeler 1-800-543-6400

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (si applicable)
- Description de la pièce et son numéro sur la liste de pièces

Correspondance:

Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

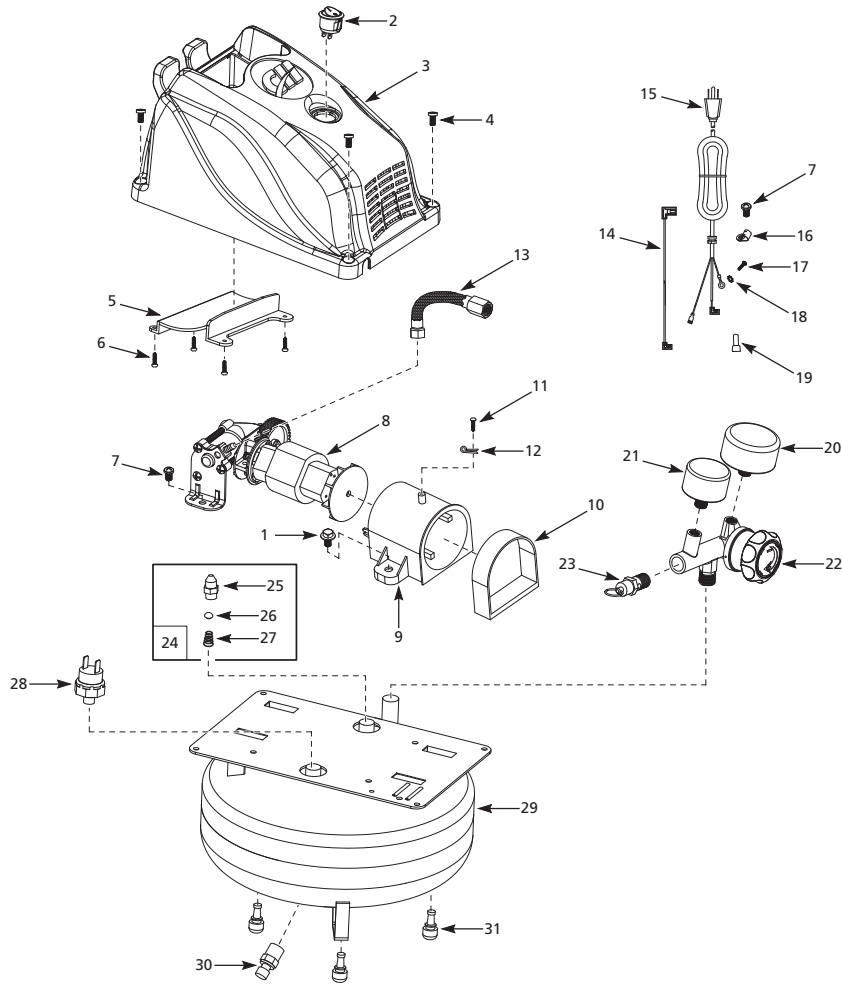


Figure 7

L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. En utilisant un pistolet à peinture ou un pistolet pour décapage au sable, cette eau sera transportée hors du réservoir par moyen du tuyau en forme de gouttelettes mélangées avec le matériel utilisé.

IMPORTANT : Cette condensation peut avoir comme résultat des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout en pulvérisant la peinture qui n'est pas de base d'eau. Pendant la décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et à causer une obstruction dans le pistolet. Un filtre sur la conduite d'air (MP3105), placé le plus près possible du pistolet, aidera à éliminer cette humidité.

Fonctionnement (Suite)

MANOMÈTRES

La jauge fixée au régulateur indique la pression d'air dans le boyau (et tout outil fixé à l'extrémité du boyau).

La jauge fixée au manostat indique la pression d'air dans le réservoir.

Instructions de Maintenance de l'Utilisateur

AVERTISSEMENT

Débrancher de la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de déplacer ou de procéder à l'entretien. L'entretien doit être réalisé seulement par un représentant de service autorisé.



Inspecter le compresseur souvant et suivre les procédés d'entretien suivants pendant chaque utilisation du compresseur.

SOUPAPE DE SÛRETÉ ASME

AVERTISSEMENT Ne jamais enlever ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté!

AVERTISSEMENT S'il y a une fuite après que la soupape soit lâchée ou si la soupape ne fonctionne pas, elle devrait être remplacée.

Vérifier la soupape de sûreté de la manière suivante:

1. Brancher le compresseur et le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne la pression d'arrêt (voir procédure de fonctionnement).

ATTENTION Une grande quantité d'air se déplaçant rapidement sera dégagée en ouvrant la soupape de sûreté à cause de la pression dans le réservoir. Porter des lunettes de sécurité Z87.1 approuvées par ANSI.

2. Porter des lunettes de sécurité, tirer l'anneau sur la soupape de sûreté pour dégager la pression du réservoir du compresseur. Utiliser l'autre main pour éloigner l'air se déplaçant rapidement du visage.
3. La soupape de sûreté se fermera automatiquement à environ 276 kPa à 345 kPa. Si la soupape ne laisse pas sortir l'air en tirant sur l'anneau, ou si elle ne se ferme pas automatiquement, il FAUT la remplacer.

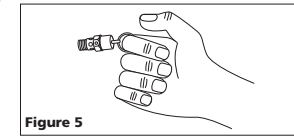


Figure 5

PURGER LE RÉSERVOIR

Avec le compresseur hors circuit et la pression dissipée, purger l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de purge sous le réservoir.

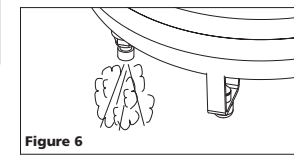


Figure 6

NETTOYAGE

Mettre hors circuit (OFF) et nettoyer la poussière et la saleté du couvercle de la pompe, du réservoir et des canalisations d'air.

IMPORTANT : Situer le modèle aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible afin d'empêcher que le filtre devienne obstrué par la surpulvérisation.

GRAISSAGE

Ce modèle "sans huile" n'exige pas de graissage.

CONCLUSION DU TRAVAIL / ENTREPOSAGE

1. Mettre l'interrupteur ON/OFF à la position « OFF » (O) - arrêt.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise et l'enrouler autour du manche pour éviter de l'endommager pendant l'entreposage.
3. En portant des lunettes de sécurité, vidanger le réservoir en tirant l'anneau de la soupape de sûreté. À l'aide de l'autre main, détourner l'air se déplaçant rapidement, pour protéger le visage.
4. Vidanger le réservoir de toute condensation en ouvrant le robinet de vidange au fond du réservoir. La pression du réservoir doit être sous 69 kPa quand on vidange le réservoir.
5. Le tuyau doit être débranché du compresseur et suspendu avec les bouts ouverts face en bas pour laisser couler toute humidité.
6. Le compresseur et le tuyau doivent être rangés dans un endroit frais et sec.

SERVICE TECHNIQUE

Pour des informations concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, composer le 1-800-543-6400.

HORAIRE D'ENTRETIEN

OPÉRATION	QUOTIDIEN	HEBDOMAD AIRE	MENSUEL
Purger le réservoir	●		
Vérifier la soupape de sûreté		●	
Nettoyer le modèle			●

Guide de Dépannage

AVERTISSEMENT Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement en cas des problèmes suivants, car il résulte risque de blessures graves. Toutes réparations doivent être effectuées par un Technicien Qualifié ou par un Centre De Service Autorisé.

Problème	Cause(s)	Solution(s)
Le compresseur ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur à la position OFF (arrêt) 2. Aucun courant à la prise 3. Le compresseur a atteint la pression d'arrêt automatique 4. Moteur surchauffe / fonctionne trop 5. Manostat défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que le compresseur est branché et l'interrupteur à ON (marche). 2. Vérifier le disjoncteur et le fusible au panneau électrique. 3. Drainer l'air du réservoir jusqu'à ce que le compresseur redémarre automatiquement. 4. Éteindre l'appareil (OFF), laisser refroidir pendant 30 minutes, puis mettre en marche (ON) et continuer la travail. S'assurer que le compresseur fonctionne dans un milieu propre, bien ventilé où la température ne dépasse pas les 38 0C (100 0F). 5. Remplacer le manostat.
Le protecteur de surcharge thermique se coupe à répétition	<ol style="list-style-type: none"> 1. Basse tension 2. Mauvais calibre de fil ou longueur de rallonge 3. Filtre d'entrée bloqué 4. Manque de ventilation appropriée/ température ambiante trop élevée 5. Clapet de non-retour défectueux 6. Clapet de marche à vide défectueux (sur le manostat) 7. Défaillances de soupapes de compresseur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la tension à la prise murale avec un voltmètre. 2. Vérifier le tableau de rallonge pour la bonne utilisation de la rallonge. 3. Nettoyer ou remplacer le filtre. 4. Déplacer le compresseur à un endroit bien ventilé. 5. Réparer ou remplacer. 6. Réparer ou remplacer. 7. Remplacer l'assemblage de la soupape. <p>⚠ DANGER <i>Ne pas démonter le clapet de non-retour avec de l'air dans le réservoir ; purger le réservoir.</i></p>
La pression du réservoir tombe lorsque le compresseur est éteint	<ol style="list-style-type: none"> 1. Robinet de vidange desserré 2. Vérifier toute fuite de soupape 3. Connexions desserrées aux raccords, tubes, etc. 4. Fuite du réservoir 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resserrer. 2. Retirer le clapet de non-retour. Nettoyer ou remplacer. 3. Vérifier toutes les connexions avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, (1) resserrer ou (2) retirer le raccord et appliquer du ruban à tuyau pour les filets et remonter. 4. Vérifier le réservoir pour les fuites avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, le réservoir doit être remplacé avec une pièce de rechange d'origine. <p>⚠ DANGER <i>Ne pas démonter le clapet de non-retour avec de l'air dans le réservoir ; purger le réservoir.</i></p>
Le compresseur fonctionne continuellement et la sortie d'air est plus basse que la pression de décharge normale / faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation d'air excessive, compresseur trop petit 2. Filtre d'aspiration bloqué 3. Connexions desserrées aux raccords, tubes, etc. 4. Fuites du réservoir 5. Soupapes cassées 6. Bagues de piston usées 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire l'utilisation ou acheter une unité à livraison d'air plus élevée (PCNM). 2. Nettoyer ou remplacer. 3. Vérifier toutes les connexions avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, (1) resserrer ou (2) retirer le raccord et appliquer du ruban à tuyau pour les filets et remonter. 4. Vérifier le réservoir pour les fuites avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, le réservoir doit être remplacé avec une pièce de rechange d'origine. 5. Remplacer les soupapes du compresseur au besoin. 6. Remplacer les bagues de piston.

Guide de Dépannage (Suite)

AVERTISSEMENT Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement en cas des problèmes suivants, car il résulte risque de blessures graves. Toutes réparations doivent être effectuées par un Technicien Qualifié ou par un Centre De Service Autorisé.

Problème	Cause(s)	Solution(s)
Humidité excessive dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau excessive dans le réservoir 2. Humidité élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidanger le réservoir. 2. Déplacer à un endroit moins humide ; utiliser un filtre dans la conduite d'air <p>REMARQUE: La condensation d'air n'est pas causée par une défaillance du compresseur.</p>
Le compresseur fonctionne continuellement et la soupape de sécurité s'ouvre tandis que la pression monte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manostat défectueux 2. Soupape de sécurité défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le manostat 2. Remplacer la soupape de sécurité avec des pièces de rechange authentiques.

Notes
